

قابل لأن يدرك حسياً في استقلال عن حملته اللغوية الخطية .

أ - باعتبار الممثل - نقرر في البداية أنه علاقة مفردة (Sinsigne) بما أنه كل متكامل . وهو إلى جانب كونه علامة مفردة يحتوي علامات نوعية (Qualisigne) بما أنه مكون من أجزاء بانية هي علامات الأشرطة، والأبيات والفراغات البيضاء . وأخيراً هو علامة قانون (Legisigne) بما أنه حصيلة تعاقد واتفاق بحيث أصبح لازماً لعرض النتائج اللغوي المندرج في إطار الشعر . حتى الآن لا زلنا في مستوى الممثل (Représentamen)، والتحديد المقدم أعلاه لا يتعدى مجرد وصف الممثل كما هو في استقلال عن الموضوع (Objet) والمؤول (Interprétant) .

ب - باعتبار الموضوع : باعتبار علاقة الممثل بالموضوع يمكن القول ان العلامة هنا أيقونية، أي أنها تحيل بالضرورة على موضوعها بالمماثلة والمشابهة، فهي ليست علامة مؤشيرية (indiciaire) ولا رمزاً .

هذا الافتراض يبقى ناقصاً إذا لم يتم تحديد الموضوع الذي ينوب عنه الممثل بالنسبة للمتلقي بموجب علاقة ما، والوقوف على الموضوع المعني لا يمكن أن يتم إلا عبر المؤول .

ج - باعتبار المؤول : رأينا، في الفصل الثالث من الباب الأول، أن المؤول يشتغل وفق أبعاد ثلاثة، منها:

أ - مؤول مباشر (Int. immediat) : ويتمثل في العلامة مباشرة، انه نقطة انطلاق التأويل . . . لا يقدم معرفة بل يكتفي فقط بإدماج الممثل في حركة التأويل، وباختصار، إنه التعريف الأولي بالممثل . والمؤول المباشر لن يسعفنا هنا في شيء خصوصاً وأنه لازم بالضرورة للعلامة ذاتها ولا يقدم معرفة جديدة .

ب - المؤول الدينامي : يوفر المعلومات الضرورية للتأويل الصحيح وهذا المؤول يمكن من العلاقة بين الممثل والموضوع بحسب طبيعة الموضوع :

- فإذا كان الموضوع مباشراً: لا يمنح هذا المؤول سوى الوقائع التي لها علاقة بالعلامة نفسها . أي المعارف التي يمكن أن تكشف ما تريد العلامة قوله عن موضوعها المباشر .

- وإذا كان الموضوع دينامياً: في هذه الحالة يستقي المؤول الدينامي معلوماته من سياق الموضوع أياً كان بعده، أي من مجموع المعارف والمعلومات المتصلة بالموضوع .

بالنسبة للحالة التي بين أيدينا لا يتعلق الأمر بموضوع مباشر لسبب واحد، هو أن العلامة التي نعالجها لا تخص نصاً شعرياً بعينه، بل هي نموذجية وعمامة وخاصة بمختلف النصوص .

يبقى أمامنا الموضوع الدينامي . وهو موضوع خارج العلامة بالضرورة، والمؤول